



EUROPEAN BUSINESS AWARDS FOR THE ENVIRONMENT 2004
WINNER OF THE PRODUCT AWARD
FOR SUSTAINABLE DEVELOPMENT

Papeteries Matussière & Forest
for its 100% recycled paper "V Green"



Ms. Margot Wallström
Member of the European Commission
Responsible for Environment

Ms. Yvonne Scannell
Professor at Trinity College and
Environmental Lawyer, Ireland
President of the Jury



ENVIRONMENT DIRECTORATE- GENERAL
EUROPEAN COMMISSION



GESPAP

Representación de fábricas

JOSE GONZALEZ, S.L.

Miguel y Badia, 6 - 4º, 1ª 08024 Barcelona

Tel. 932 859 960 - Fax 932 136 556

Comercial: Julie 630 920 482 gespap6@gespap.com



EUROPEAN BUSINESS AWARDS FOR THE ENVIRONMENT 2004

WINNER OF THE PRODUCT AWARD
FOR SUSTAINABLE DEVELOPMENT

Papeteries Matussière & Forest
for its 100% recycled paper "V Green"



Ms. Margot Wallström
Member of the European Commission
Responsible for Environment

Ms. Yvonne Scannell
Professor at Trinity College and
Environmental Lawyer, Ireland
President of the Jury



ENVIRONMENT DIRECTORATE - GENERAL
EUROPEAN COMMISSION



Papeles estucados 100% reciclados

Calidades V. GREEN

PAPELES ELEGIDOS POR LIDL, IKEA, INTERMARCHÉ etc...

para imprimir sus catálogos y publicidades

V.GREEN SILK y V.GREEN MATT

- ? Los productos han obtenido el label "papel reciclado" APUR
 - V.Green Matt: número de conformidad: 3 256 831
 - V.Green Silk, número de conformidad: 3 256 841
 - V.Green Office, número de conformidad: 3 256 211
- ? V.Green Silk & V.Green Matt han recibido el 2 de diciembre 2003 el "Premio Eco produit" francés del Ministerio del Medio Ambiente y del Desarrollo Sostenible.
- ? El 27 de febrero 2004, la Dirección General del Medio Ambiente y la Comisión Europea han designado el V.Green (Silk & Matt) finalista en la categoría "Product Award for Environment 2004". El producto obtuvo el 1er premio el 1^{er} junio 2004 en Bruselas.
- ? V.Green Silk ha sido recompensado por el Premio de la Innovación ATIP* 2002.
 - * *Asociación de los Técnicos e Ingenieros de la Industria Papelera.*

1 - LUGAR DE PRODUCCIÓN

Las calidades V.Green Matt y V. Green Silk se producen en la fábrica de Papeteries de Voiron (Isère) en las máquinas 5 y 6.

Máquina 5: V. Green Silk y V. Green Matt hasta el 80 grs. - Ancho útil: 368 cm.

Máquina 6: V. Green Matt 90 grs. y más - Ancho útil: 372 cm.

La producción total de la fábrica es de 140.000 toneladas al año.

La fábrica de Voiron produce 360 días al año y sus instalaciones constan de:

- ? una unidad de destintado y blanqueo para la producción de pasta realizada a partir de fibras celulósicas de recuperación "post consumer",
- ? máquinas de papel provistas de sistemas de estucados,
- ? un taller de corte para formatos y resmillas.

Desde el año 1969, Papeteries de Voiron dispone de una estación fisico-química reforzada en 1992 por una estación biológica. Para adaptarse a la nueva fabricación de pasta destintada, se ha construido una nueva estación biológica en el 2001 y se ha ampliado la estación fisico-química.

La estación trata el equivalente de una ciudad de 50.000 habitantes.

2 - EL PRODUCTO

V.Green Matt y V. Green Silk son papeles estucados reciclados cuyas cualidades relevantes son:

- ? Alta opacidad (96 % en 80 grs.)
- ? Mano elevada (V. Green Matt: 1.1 / V. Green Silk: 0.95)
- ? Excelente maquinabilidad
- ? Resultado de impresión óptimo: alto brillo de las tintas, muy buena definición de los puntos de trama, excelente definición de colores y contrastes.

3 - LA GAMA

a) Gramajes y formatos / Referencias realizables para el stock.

V. Green Matt	70 grs.	80 grs.	90 grs.	115 grs.	130 grs.
45x64	Bobina	X	X	X	X
65x92 ó 65x90 *		X	X	X	X
70x100 ó 70x102 *		X	X	X	X

* Concretar

V. Green Silk	70 grs.	80 grs.	90 grs.	115 grs.	130 grs.
45x64	Bobina	X	X	X	X
65x92 o 65x90 *		X	X	X	X
70x100 / 70x102 *		X	X	X	X

* Concretar

En 150 grs.: consultar.

b) Embalaje y paletización

* Ver documentos adjuntos.

Maculatura: neutra fábrica con tratamiento P.E. y antideslizante.

Etiqueta: definir. Etiqueta estándar (producto, gramaje, formato, número de hojas) o etiqueta personalizada (con código artículo del cliente, denominación cliente).

4 - PRODUCCIÓN –TURNOS DE FABRICACIÓN: Una fabricación semanal en cada máquina.

5 - LOGÍSTICA

Pedidos de Stock:

Pedido mínimo: 1 camión completo.

Mínimo por referencia: 4 palets.

Plazo de entrega: 3 semanas a recepción de pedido.

Entregas en los almacenes de stock.

Pedidos de Fabricación:

Pedido mínimo: 10 toneladas.

Mínimo por referencia: 3 toneladas.

Plazo de entrega: consultar.

Quedamos a su disposición para proporcionarle toda información complementaria.

Atentos saludos,

GESPAP, S.L.
Julie Rieuvergnet.

